

Góra Kalwaria dnia, 05.01.2022 r.

Zamawiający:
GRUPA INCO Spółka Akcyjna

ul. Wspólna 25,
00-519 Warszawa
KRS 0000101255
NIP 526-03-00-428
Kapitał zakładowy 500.000,00 zł

Purchaser:

GRUPA INCO S.A.

ul. Wspólna 25,
00-519 Warszawa
KRS 0000101255
NIP 526-03-00-428
Share capital of a company PLN 500 000,00

ZAPYTANIE OFERTOWE NR 10/GRUPA INCO/2022

INQUIRY NO 10/ GRUPA INCO/2022

W związku z realizacją projektu „Opracowanie technologii przetwarzania kompozytu z biopolimerów (PLA, PHA) i wytwarzania wielowarstwowych opakowań o sterowanym czasie biorozkładu” w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014 – 2020, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego ogłaszamy zapytanie ofertowe na przeprowadzenie badań biodegradowalności i kompostowalności (zgodnie z normą PN-EN 13432: 2002 a także PN-EN ISO 20200:2016) dostarczonych przez Zamawiającego niezależnych 3 próbek materiału kompozytowego oraz sporządzenie raportów z badań.

In connection with the implementation of the project „Development of biopolymer composite processing technology (PLA, PHA) and production of multilayer packaging with controllable biodegradation time” under „Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014 – 2020”, co-financed by the European Regional Development Fund. We are announcing an offer inquiry for the performance of biodegradability and compostability tests (according to PN-EN 13432: 2002 and PN-EN ISO 20200:2016) of three independent samples of composite material provided by the purchaser in accordance with EN 13432: 2000 and the preparation of test reports.

1. Opis przedmiotu zamówienia/ Inquiry description

1.1. Przedmiot zamówienia – informacje podstawowe/ Inquiry description- basic information

Opis projektu/ Project description	Projekt badawczy ma na celu opracowanie technologii wytwarzania ekologicznych i biodegradowalnych opakowań w systemie wielowarstwowym. The research project covered by this application aims to development technology of production of ecological and biodegradable packaging using Multilayer Co-Extrusion Blow Molding
Zwięzłe określenie przedmiotu zamówienia/ Short order description	Badania w zakresie biodegradowalności i kompostowalności wyrobów oraz przygotowanie raportu. Tests of biodegradability and compostability of products and preparation of test reports
Wspólny słownik zamówień (Kod CPV Przedmiotu zamówienia) Code CPV	73111000-3

1.2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia/ Detailed inquiry description

Przedmiot/ Subject	Specyfikacja/ Specification
Badania w zakresie biodegradowalności i kompostowalności wyrobów/ Tests of biodegradability and compostability of products	• Biodegradowalność w kontrolowanych warunkach laboratoryjnych zgodnie z normą PN-EN ISO 20200:2016 • Oznaczanie stopnia dezintegracji materiałów w warunkach przemysłowych lub półprzemysłowych zgodnie z normą PN-EN 13432:2002 • Dezintegracja w odpowiednich warunkach kompostowania i określenie jakości kompostu (badanie ekotoksyczności na dwóch gatunkach roślin) • Biodegradability -degradation of the material under controlled conditions according to PN-EN ISO 20200:2016 • Determination of the degree of disintegration of materials under industrial or semi-industrial conditions according to PN-EN 13432:2002 • Disintegration under practice-relevant composting conditions and definition of the quality of the compost (ecotoxicity test on two plant species) according to PN-EN 13432:2002

Raport z badań/ Research report	• opis przebiegu testu w czasie • cyfrowe zapisy fotograficzne dokumentujące przebieg testu, • wyniki przeprowadzonych badań wraz z interpretacją • wnioski i opinie, dotyczące oceny rozpadu danej próbki, biodegradacji i ekotoksyczności • description of the course of research over time • digital photographic records documenting the course of the test, • the results of the research carried out along with the interpretation • conclusions and opinions regarding the assessment of the disintegration of a given sample, biodegradability and ecotoxicity
---------------------------------	---

2. Ogólne postanowienia dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia/General provisions of inquiry implementation.

2.1. Warunkiem przystąpienia do realizacji zamówienia będzie podpisanie umowy z Zamawiającym.

The condition of joining to the contract implementation will be agreement signing with the Purchaser.

2.2. Warunki zmiany umowy/Changing terms of agreement

Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień zawartej umowy w następujących przypadkach:

- wystąpienie siły wyższej, uniemożliwiającej wykonanie przedmiotu zamówienia w terminach określonych w umowie;
- zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na przedmiot i sposób realizacji umowy;
- gdy powstaną rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w umowie, których nie będzie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej postanowień przez strony przy jednoczesnym braku zmiany charakteru umowy;
- konieczność zmiany umowy spowodowana jest okolicznościami, których zamawiający działając z należytą starannością nie mógł przewidzieć i wartość zmiany nie przekracza 50% wartości zamówienia określonej pierwotnie w umowie;
- wykonawcę, któremu zamawiający udzielił zamówienia, ma zastąpić nowy wykonawca w wyniku połączenia, podziału, przekształcenia, upadłości, restrukturyzacji lub nabycia dotychczasowego wykonawcy lub jego przedsiębiorstwa, o ile nowy wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, nie zachodzą wobec niego podstawy wykluczenia oraz nie pociąga to za sobą innych istotnych zmian umowy;

W przypadku zaistnienia zmiany zostanie podpisany aneks do umowy

2.3. Na każdym etapie realizacji zamówienia Oferent zobowiązany będzie do kontaktu z przedstawicielem Zamawiającego, informowania o bieżących działaniach i ewentualnych utrudnieniach w realizacji przedmiotu zamówienia. W trakcie realizacji zamówienia niezbędne dokumenty i informacje zostaną udostępnione Oferentowi z inicjatywy Zamawiającego lub na prośbę Oferenta. Oferent będzie zobowiązany do realizacji zamówienia w sposób uwzględniający prawne, organizacyjne i finansowe uwarunkowania Projektu ze środków Unii Europejskiej.

At every stage of the contract implementation the Tenderer will be required to contact a representative of the Purchaser, information about current activities and possible difficulties in the implementation of the contract. In the course of the contract the necessary documents and information will be made available to the Tenderer at the initiative of the Purchaser or at the request of the Tenderer. The Tenderer will be required to perform the contract in a way that takes into account the legal, organizational and financial conditions of the project from European Union funds.

2.4. Cena przedmiotu zapytania –obejmuje wszelkie wydatki związane z realizacją przedmiotu zapytania zgodnie ze specyfikacją oraz wszelkie daniny o charakterze publicznoprawnym i inne (w tym w szczególności podatki pośrednie, bezpośrednie związane z obowiązkowymi ubezpieczeniami). Wynagrodzenie (cena) nie będzie podlegało podwyższeniu z jakiegokolwiek tytułu, chyba że co innego wyraźnie postanowi Zamawiający w treści niniejszego zapytania lub w formie pisemnej w trakcie realizacji przedmiotu zapytania.

The Price of inquiry - includes all expenses connected with the contract implementation according to specification and all budget contributions and others (in particular indirect taxes, direct taxes connected with the mandatory insurance). The price will not be increased for any reason, unless clearly indicated by the Purchaser in the content of this inquiry or in writing during the inquiry implementation.

2.5. Zamawiający ma prawo zlecania badań w dowolnej kolejności bez ponoszenia dodatkowych kosztów.

The Purchaser is entitled to commission tests in any order without bearing any additional costs.

2.6. Zamawiający wysyła do Oferenta 3 niezależne próbki materiału kompozytowego do wykonania badań.

The Purchaser also has a duty to send to the Tenderer three independent samples of composite material to perform all laboratory tests without bearing any cost

3. Wymagania dotyczące oferenta/Conditions for participation in proceedings and description of how to assess compliance with these conditions.

Zamawiający nie może udzielić zamówienia podmiotom, które powiązane są z nim kapitałowo lub osobowo. Przez powiązanie kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązanie pomiędzy zamawiającym lub Zamawiający osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w jego imieniu lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy, a wykonawcą w szczególności poprzez:

- a) uczestnictwo w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- b) posiadani udziałów lub co najmniej 10% akcji
- c) pełnienie funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika
- d) pozostawienie w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

The contract award procedure Suppliers who are not in capital or personal connections understand the interactions between the contracting authority or persons authorized to commit the property of the customer or persons performing on behalf of the contracting activities related to the preparation and implementation of procedures for selection of the supplier, and the supplier, in particular by:

- a) participation in the company, as a partner or partnership,
- b) holds at least 10% of shares,
- c) the functions to member of the supervisory or management board, proxy or power of attorney,
- d) remaining married in consanguinity or affinity in a straight line, the second degree of a kinship or affinity of the second degree in the collateral line or by adoption, guardianship or custody.

Oferent będący podmiotem powiązanym z Zamawiającym w rozumieniu pkt. 3 podlega wykluczeniu z udziału w postępowaniu ofertowym.

The Tenderer who is related to the Purchaser within the meaning of Section. 3 subjects to exclusion from participation in the tender procedure.

4. Wymagane oświadczenia i dokumenty / The required statements and documents

Oferent zobowiązany jest złożyć oświadczenie o braku powiązań z Zamawiającym wg załączonego wzoru.

The Tenderer is obligated to make a statement of lack of relations to the Purchaser according to the attached model.

5. Kryteria oceny ofert/The criteria for evaluation and selection of offers

Ocenie merytorycznej, przeprowadzonej w oparciu o kryteria wyboru oferty, będą podlegały wyłącznie kompletne oferty z zastrzeżeniem, że wycena powinna odnosić się do każdego z wyszczególnionych badań określonych w Specyfikacji punktu

1.2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia/ Detailed inquiry description

Substantive evaluation, carried out on the basis of selection criteria for an offer will be subjected to only completes with reservation that the price should refer to each of the tests specified in the Specification of point 1.2./ Detailed inquiry description.

Ilość punktów uzyskanych przez Oferenta będzie liczona dla poszczególnych badań zawartych w specyfikacji wg następującego wzoru

$$S=C\cdot0,80+T\cdot0,20$$

Gdzie:

S – suma uzyskanych punktów / the sum of points obtained

C – punkty za kryterium cena netto / points to the criterion of the net price

T - punkty za kryterium termin realizacji zamówienia / points to the criterion of period of contract implementation

Metoda obliczenia punktów z indywidualnych kryteriów i dodatkowe wyjaśnienia:

The method of calculating the points of individual criteria and additional explanations:

Kryterium ceny netto: / The criterion of net price:

Gdzie:

$$C = \frac{C_{min}}{C_{of}} \cdot 100\%$$

C – ilość punktów uzyskanych za cenę netto oferty / points to the criterion of the net price

C_{min} – najniższa cena netto spośród złożonych ofert / the lowest price among submitted offers

C_{of} – cena netto podana w ofercie / price of the offer

Kryterium termin realizacji zamówienia:

Gdzie:

$$T = \frac{T_{min}}{T_{of}} \cdot 100\%$$

T – ilość punktów uzyskanych za termin realizacji zamówienia / points to the criterion of period of contract implementation

T_{min} - najkrótszy termin realizacji zamówienia spośród złożonych ofert / the shortest period of contract implementation among submitted offers

T_{of} – termin realizacji zamówienia podany w ofercie/ term of contract implementation of the offer

6. Przygotowanie oferty/ Preparation of the offer

- 6.1.** Oferta powinna być przygotowana w języku polskim lub angielskim, w sposób zrozumiały, czytelny i kompletny oraz jednoznacznie odnosi się przedmiotu zamówienia.

The offer should be prepared in Polish or English, in a clear, legible and complete and it should clearly refer to the inquiry

- 6.2.** Oferta powinna być zgodna z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności przepisami dotyczącymi ochrony uczciwej konkurencji oraz przepisami ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 16, poz. 97 ze zm.) dotyczącymi oferty oraz spełniać wymogi opisane w niniejszym zapytaniu.

The offer should be consistent with the applicable laws, in particular the rules on the protection of fair competition and the provisions of the Act of 23 April 1964. Civil Code (Journal of Laws No. 16, pos. 97, as amended) regarding the offer and meet the requirements described in this inquiry.

- 6.3.** Złożona oferta powinna zawierać:

- nazwę i adres Oferenta,
- termin realizacji zamówienia (w tygodniach),
- kosztorys oferty poszczególnych badań ze wskazaną specyfikacją,
- cenę, warunki i termin płatności,
- datę sporządzenia oferty,
- datę ważności oferty,
- pieczęć Oferenta oraz podpisy osób upoważnionych do jego reprezentacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

The offer should contain:

- The name and address of the Tenderer
- Term of the contract (in weeks)
- Estimate offer of individual tests with the indicated specifications
- The price, terms and date of payment,
- The date of the offer,
- The expiry date of the offer,
- Tenderer's stamp and signatures of persons authorized to represent the Tenderer in accordance with applicable law.

6.4. Zamawiający dopuszcza możliwości składania ofert częściowych, na poszczególne badania zgodne ze specyfikacją określona w punkcie 1.2.

The Purchaser accepts possibility of submitting offers for individual tests in accordance with the specification.

6.5. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wspólnych przez dwóch lub większą ilość Oferentów.

The Purchaser does not allow for submission of offers shared by two or more Tenderers.

6.6. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wspólnych przez dwóch lub większą ilość Oferentów.

The Purchaser does not allow for submission of offers shared by two or more Tenderers

6.7. Oferent może złożyć tylko jedną ofertę.

The Tenderer may submit only one offer

6.8. Oferty niekompletne oraz takie, do których nie dołączono wymaganych załączników zostaną odrzucone ze względów formalnych.

The Offers incomplete and those which do not include the required attachments will be rejected due to formal reasons.

6.9. W związku z odrzuceniem oferty Oferentom nie przysługuje żadne roszczenie względem Zamawiającego.

In connection with the rejection of the offer the Tenderers shall have no claim against the Purchaser.

6.10. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i dostarczeniem oferty ponosi Oferent.

All costs connected with the preparation and delivery of the offer shall be born by Tenderer.

7. Pytania do zamawiającego/Questions to the Purchaser

W przypadku istotnych wątpliwości Oferent może zadać pytania na adres e-mail (pkt. 8) Zamawiającemu w celu objaśnienia treści zapytania ofertowego.

In the case of significant doubts the Tenderer may ask questions by e-mail adress to the Purchaser pit.8 to clarify the content of the inquiry.

8. Termin i sposób złożenia oferty. Wybór Oferenta /The date of the offer submission. Choice of Tenderer

8.1. Termin składania ofert / The date of the offer submission

Za termin dostarczenia oferty uznaje się termin wpływu oferty do siedziby Zamawiającego lub jej otrzymania na adres mailowy wskazany w pkt. 8.2. **Termin składania ofert upływa w dniu 21.01.2022.**

The date of the offer submission is considered to the timing of the submission of offer to the Purchaser's headquarter or its receipt to the e-mail given in point. 8.2. **The deadline for submitting offers expires on 21th Jan 2022.**

8.2. Sposób złożenia oferty/ The way of the offer submission

Oferty należy składać osobiście lub za pośrednictwem poczty na adres siedziby zamawiającego lub pocztą elektroniczną na adres monika.truskolaska@inco.pl lub gabriela.jedrzejczak@inco.pl

Offers must be submitted personally or by post to the address of the Purchaser or by e-mail: monika.truskolaska@inco.pl or gabriela.jedrzejczak@inco.pl

9. Sposób i termin wyboru oferty. Powiadomienie oferentów/ Decision and choice of the Offer

9.1. Wyboru najkorzystniejszej oferty dokonuje Komisja Konkursowa, w skład której wchodzi członkowie zespołu zarządzającego projektem pn. „Opracowanie technologii przetwarzania kompozytu z biopolimerów (PLA, PHA) i wytwarzania wielowarstwowych opakowań o sterowanym czasie biorozkładu”

The selection of the best offer is made by the Competition Commission, which includes members of the project management team „Development of biopolymer composite processing technology (PLA, PHA) and production of multilayer packaging with controllable biodegradation time”

9.2. Komisja Konkursowa dokona oceny ofert pod względem formalnym względem formalnym oraz zgodnie z treścią niniejszego zapytania ofertowego.

The Competition Commission will assess the offers in formal terms of a formal and in accordance with this inquiry.

9.3. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów stanowiącą sumę punktów uzyskanych w poszczególnych kryteriach oceny oferty.

The offer which obtains the highest number of points represents the sum of points obtained in the individual evaluation criterion name will be accept as the most favorable.

9.4. Zamawiający ogłosi wybór Oferenta na stronie <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/> w terminie 7 dni od daty zamknięcia przyjmowania ofert, ewentualnie powiadomi Oferentów o przedłużeniu terminu ogłoszenia wyboru oferty na stronie internetowej lub drogą e-mail.

Results resolve the choice of the offer will be published on the website of the company <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/> within a maximum of 7 days from the closing date of tenders submission, possibly the Tenderers will be informed about extend the date of announcement of the offer choice on the website or by e-mail.

9.5. Zamawiający na żądanie podmiotu, który złożył ofertę udostępnia treść protokołu postępowania o udzieleniu zamówienia, za wyjątkiem treści złożonych ofert.

The Purchaser at the request of the Tenderer that submitted the offer provides the content of the protocol procedure except for the content of submitted offers.

9.6. Zamawiający może w toku badania i oceny ofert żądać od Oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert, w tym dokumentów potwierdzających podane w ofertach informacje.

The Purchaser may in the course of examination and evaluation of tenders require from the Tenderers explanations concerning the content of submitted offers, including documents confirming the offers information.

9.7. Oferta nie spełniająca wymagań niniejszego zapytania, w szczególności formalnych (złożono po terminie, niekompletna) lub merytorycznych (zwłaszcza nie będącą ofertą w rozumieniu przepisów prawa cywilnego) albo zawierającą inne rozpoznane wady sprzeczne z przepisami prawa, zostanie odrzucona bez jej rozpatrywania.

The offer does not meet the requirements of this inquiry, in particular the formal (submitted after the deadline, incomplete) or substantive (especially not being offer within the meaning of the civil law) or other recognized containing defects contrary to the law, will be rejected without consideration.

- 9.8.** Zamawiający nie przewiduje procedury odwoławczej. Z tytułu odrzucenia oferty Oferenta nie przysługują żadne roszczenia przeciw Zamawiającemu.

The Purchaser does not provide for an appeal procedure. With respect to reject the offer the Tenderers shall have no claim against the Purchaser.

- 9.9.** Zamawiający może unieważnić postępowanie bez podania przyczyny, może nie wybrać żadnej oferty lub zmodyfikować treść zapytania ofertowego w szczególności ze względu na konieczność usunięcia wad zapytania, dostosowania zapytania do wymagań powszechnie obowiązującego prawa lub innych regulacji wiążących Zamawiającego oraz o ile okaże się to konieczne do prawidłowej realizacji Projektu lub przedmiotu zapytania (szczególnie ze względu na należyłą jakość wykonania przedmioty zapytania oraz jego zdolność z celami Projektu). Informacja o zmianie treści zapytania ofertowego zostanie zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego, znajdującej się na stronie <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>. W przypadku modyfikacji treści zapytania termin składania ofert zostanie przedłużony. O zmianie zostaną poinformowane podmioty, do których wysłano zapytanie ofertowe lub zostanie rozpisane nowe zapytanie.

The Purchaser may cancel the proceedings without giving any reason, can not choose any offer or modify the content of the inquiry, in particular because of the need to remove defects question, adjust the inquiry to the requirements of applicable law or other regulations binding the Purchaser and insofar as necessary for the proper performance project or object queries (especially due to the reasonable quality items and question his ability with the objectives of the project). Information about changing the content of the inquiry will be published on the website of the Purchaser located on <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>. If the content of the inquiry is modified the submission deadline will be extended. The change will be notified entities, which sent an inquiry or will be written out a new inquiry.

- 9.10.** Zamawiający może wezwać Oferenta do podpisania umowy w terminie 14 dni od daty ogłoszenia najkorzystniejszej oferty.

The Purchaser may invite the Tenderer to sign the contract within 14 days from the date of publication of the most favorable offer.

- 9.11.** Jeżeli Oferent, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy we wskazanym przez Zamawiającego terminie, Zamawiający może wybrać najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert.

If the Tenderer whose offer has been selected refuses to sign an agreement in the specified period by the Purchaser, the Purchaser may select the most favorable offer from among the remaining ones.

- 9.12.** Zamawiający może odstąpić od podpisania umowy z przyczyny powstania nowych, uniemożliwiających podpisanie umowy, okoliczności.

The Purchaser may withdraw from the agreement signing with the reasons for the emergence of new, preventing the signing of the agreement, circumstances.

9.13. Termin związany z ofertą:

Wykonawca będzie związany ofertą w terminie minimum 60 dni od dnia złożenia oferty.

10. Dodatkowe informacje/Providing information and explanations

Osoba kontaktowa Contact person	Pani/Mrs. Monika Truskolaska tel. +48 22 711 59 86 mob.. +48 667 400 142 e-mail. monika.truskolaska@inco.pl Pani/Mrs. Gabriela Jędrzejczak mob.. +48 605 344 202 e-mail. gabriela.jedrzejczak@inco.pl
Zamawiający zastrzega sobie prawo do przerwania procedury bez podawania przyczyny. The Purchaser reserves the right to cancel the proceedings without giving a reason	